

Úterý, 6. července 2010

- s ohledem na článek 81 a čl. 90 odst. 8 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A7-0172/2010),
1. souhlasí s uzavřením Ujednání;
 2. pověřuje svého předsedu, aby tento postoj předal Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a vládě a parlamentu Švýcarské konfederace a Lichtenštejnského knížectví.

Kvalita statistických údajů v rámci postupu při nadměrném schodku *

P7_TA(2010)0253

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 6. července 2010 o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 479/2009, pokud jde o kvalitu statistických údajů v rámci postupu při nadměrném schodku (KOM(2010)0053 – C7-0064/2010 – 2010/0035(NLE))

(2011/C 351 E/27)

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2010)0053),
 - s ohledem na čl. 126 odst. 14 třetí pododstavec Smlouvy o fungování Evropské unie, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C7-0064/2010),
 - s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky ze dne 31. března 2010 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru (A7-0220/2010),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 293 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie odpovídajícím způsobem změnila;
 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 103, 22.4.2010, s. 1.

Úterý, 6. července 2010

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 1**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 1 a (nový)**

(1a) Vzhledem k tomu, že bohužel ani varování Komise (Eurostatu), které bylo vydáno již v roce 2004, ani její iniciativy v této oblasti, které popsala ve svém sdělení ze dne 22. prosince 2004 nazvaném „K evropské strategii řízení fiskálních statistik“⁽¹⁾ nevedly k tomu, aby Rada přijala již v té době nezbytné reformy správního rámce fiskální statistiky. Kdyby byla včas přijata příslušná opatření, mohly být chyby v hlášení příslušných údajů týkajících se schodku veřejných financí odhaleny již mnohem dříve a rozsah krize způsobené těmito chybami přinejmenším omezen. Je proto nadmíru důležité, aby byla Komise (Eurostat) vybavena příslušnými pravomocemi a odpovídajícím počtem zaměstnanců a zároveň aby byla co nejvíce nezávislá.

⁽¹⁾ KOM(2004)0832.

Pozměňovací návrh 2**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 1 b (nový)**

(1b) Komise by měla posoudit, jak v minulosti probíhalo shromažďování a hodnocení finančních statistických údajů z jednotlivých členských a učinit příslušné závěry. Tyto závěry by měly být předány Evropskému parlamentu.

Pozměňovací návrh 3**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 3**

(3) Revidovaný rámec správy a řízení pro fiskální statistiku celkově fungoval dobře a obecně poskytoval uspokojivé výsledky z hlediska vykazování příslušných fiskálních údajů o schodku veřejných financí a veřejném dluhu. **Konkrétně členské státy převážně prokazovaly** spolehlivou spolupráci v dobré víře a akceschopnost vykazovat fiskální údaje vysoké kvality.

(3) **I když** revidovaný rámec správy a řízení pro fiskální statistiku celkově fungoval dobře a obecně poskytoval uspokojivé výsledky z hlediska vykazování příslušných fiskálních údajů o schodku veřejných financí a veřejném dluhu **a většina členských států prokazovala** spolehlivou spolupráci v dobré víře a akceschopnost vykazovat fiskální údaje vysoké kvality, **měly být využity dřívější příležitosti ke zlepšení kvality a zvětšení rozsahu údajů poskytovaných Komisi (Eurostatu).**

Pozměňovací návrh 4**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 4**

(4) Nedávný vývoj však rovněž jasně prokázal, že stávající rámec správy a řízení pro fiskální statistiku stále ještě nesnižuje v nezbytné míře riziko záměrného oznámení nesprávných nebo nepřesných údajů Komisi.

(4) Nedávný vývoj **v Unii** však rovněž jasně prokázal, že stávající rámec správy a řízení pro fiskální statistiku stále ještě nesnižuje v nezbytné míře riziko záměrného oznámení nesprávných nebo nepřesných údajů Komisi.

Úterý, 6. července 2010

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 5**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 4 a (nový)**

(4a) Spolehlivost statistik zveřejňovaných Komisí (Eurostatem) na úrovni Unie závisí přímo na spolehlivosti statistických údajů shromažďovaných členskými státy na vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh 6**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 4 b (nový)**

(4b) Zajištění institucionální nezávislosti všech vnitrostátních zákonných statistických orgánů je zásadní, má-li se zabránit přehnanému tlaku na tyto orgány ze strany příslušných vlád.

Pozměňovací návrh 7**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 5**

(5) V této souvislosti by Komise (Eurostat) měla mít další práva na přístup k rozšířenému rozsahu informací potřebných pro posouzení kvality údajů.

(5) V této souvislosti by Komise (Eurostat) měla mít další práva na přístup k rozšířenému rozsahu informací potřebných pro posouzení kvality údajů. *Je zásadní, aby údaje získané od členských států byly včas sdělovány generálnímu ředitelství pro statistiku Evropské centrální banky.*

Pozměňovací návrh 8**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 5 a (nový)**

(5a) Aby bylo možné srovnávat ekonomické údaje, je třeba používat jednotnou metodologii. Komise by proto měla usilovat o harmonizaci postupů pro získávání statistických údajů.

Pozměňovací návrh 9**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 6**

(6) Při vykonávání monitorovacích návštěv v členském státě, jehož statistické informace se přezkoumávají, by Komise (Eurostat) měla mít právo na přístup k účtům vládních institucí na úrovni centrální, národní a místní a fondů sociálního zabezpečení, včetně poskytnutí souvisejících podrobných účetních informací, příslušných statistických šetření a dotazníků a dalších souvisejících informací, při současném dodržování právních předpisů o ochraně údajů a statistické důvěrnosti.

(6) Při vykonávání monitorovacích návštěv v členském státě, jehož statistické informace se přezkoumávají, by Komise (Eurostat) měla mít právo na přístup k účtům vládních institucí na úrovni centrální, národní a místní a fondů sociálního zabezpečení, včetně poskytnutí souvisejících podrobných účetních informací, příslušných statistických šetření a dotazníků a dalších souvisejících informací, **včetně podrobných transakcí**, při současném dodržování právních předpisů o ochraně údajů a statistické důvěrnosti.

Úterý, 6. července 2010

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 10**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 6 a (nový)**

(6a) S cílem umožnit Komisi (Eurostatu), plnění své rozsáhlé povinnosti v oblasti kontroly odpovědným způsobem, je třeba v příslušných odděleních zvýšit počet kvalifikovaných zaměstnanců. Tento dodatečný výdaj na pracovníky a náklady s nimi spojené by měl být kryt přerozdělením rozpočtových prostředků spolu s reorganizací pracovních míst na Komisi.

Pozměňovací návrh 11**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 7**

(7) Hlavním předmětem kontrol by měly být veřejné účty jednotlivých jednotek vládních institucí a rovněž veřejných jednotek zařazených mimo sektor vládních institucí a tyto veřejné účty by měly být posouzeny z hlediska jejich statistického použití.

(7) Hlavním předmětem kontrol by měly být veřejné účty jednotlivých jednotek vládních institucí a rovněž veřejných jednotek zařazených mimo sektor vládních institucí a tyto veřejné účty by měly být posouzeny z hlediska jejich statistického použití. Při rozpočtovém hodnocení by měly být využity jak analýzy v polovině období, tak víceleté rámce.

Pozměňovací návrh 12**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 8 a (nový)**

(8a) Členské státy by měly Komisi (Eurostatu) poskytovat veškeré statistické a rozpočtové údaje na základě standardizované a mezinárodně uznávané účetní metody.

Pozměňovací návrh 13**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 8 b (nový)**

(8b) Komise by měla zvážit zavedení sankcí v rámci Paktu o stabilitě a růstu v souvislosti s podáváním zkreslených makroekonomických statistických údajů členskými státy. Komise by měla zvážit uplatňování těchto sankcí vůči členským státům, které falšují makroekonomické statistické údaje týkající se jejich rozpočtového schodku a veřejného zadlužení.

Úterý, 6. července 2010

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 14**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod -1 (nový)**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 2 – odst. 1

(-1) V článku 2 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Údaji o úrovni plánovaného schodku veřejných financí a výši veřejného zadlužení se rozumějí údaje, které členské státy stanovily pro běžný rok. Musí se jednat o nejaktuálnější oficiální prognózy zohledňující nejaktuálnější rozpočtová rozhodnutí a nejaktuálnější vývoj a výhledy v hospodářské oblasti a měsíční a čtvrtletní hodnoty. Jsou sestavovány v co nejkratší době před oznamovací lhůtou.“

Pozměňovací návrh 15**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 2**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 8 – odst. 2 – pododstavec 1

2. Členské státy poskytnou Komisi (Eurostatu) co nejdříve přístup ke všem informacím požadovaným pro účely hodnocení kvality údajů, **včetně statistických informací, jako jsou** údaje z národních účtů, soupisy, tabulky pro oznamování postupu při nadměrném schodku, další dotazníky a odůvodnění týkající se oznámení.

2. Členské státy poskytnou Komisi (Eurostatu) co nejdříve přístup ke všem statistickým a rozpočtovým informacím požadovaným pro účely hodnocení kvality údajů. **Tyto informace vycházejí ze standardizované a mezinárodně uznávané účetní metody schválené Komisí (Eurostatem). Statické a rozpočtové informace zahrnují především:**

- a) údaje z národních účtů;
- b) soupisy;
- c) tabulky pro oznamování postupu při nadměrném schodku;
- d) další dotazníky a odůvodnění týkající se oznámení o postupu při nadměrném schodku;
- e) **informace od nejvyššího kontrolního úřadu, ministerstva financí či příslušného regionálního orgánu, které se týkají plnění národního rozpočtu členského státu a jeho regionálních rozpočtů;**
- f) **účty mimorozpočtových subjektů, neziskových organizací a dalších podobných subjektů, které jsou součástí sektoru vládních institucí v národních účtech;**
- g) **vyčerpávající informace o všech typech podrozvahových subjektů;**
- h) **účty fondů sociálního zabezpečení; a**
- i) **přehledy orgánů místní správy.**

Úterý, 6. července 2010

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 16**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 3**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 11 – odst. 3 – pododstavec 1

3. Cílem *metodických inspekcí* je provést kontrolu postupů a ověřit účty, které jsou podkladem pro oznámené skutečné údaje, a vypracovat podrobné závěry o kvalitě oznamovaných údajů ve smyslu čl. 8 odst. 1.

3. *Metodické inspekce mohou být neohlášené a jejich cílem je provést kontrolu postupů, včetně nezávislosti vnitrostátního statistického úřadu na vládě*, a ověřit účty, které jsou podkladem pro oznámené skutečné údaje, a vypracovat podrobné závěry o kvalitě oznamovaných údajů ve smyslu čl. 8 odst. 1.

Pozměňovací návrh 17**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 3**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 11 – odst. 3 – pododstavec 2

Metodické inspekce se provádějí pouze ve výjimečných případech, kdy *byla jasně stanovena* závažná rizika či problémy s kvalitou údajů.

Metodické inspekce, *ohlášené či neohlášené*, se provádějí v případech, kdy *existuje podezření, že hrozí* závažná rizika či problémy s kvalitou údajů. *Komise sestaví seznam případů, které představují závažné riziko či problém související s kvalitou údajů. Tento seznam se vytvoří po konzultaci s výborem CMFB.*

Pozměňovací návrh 18**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 4**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 12 – odst. 1 – pododstavec 1

1. Členské státy poskytnou na žádost Komise (Eurostatu) pomoc odborníků na národní účty, včetně pomoci při přípravě a konání metodických inspekcí. Při výkonu svých povinností poskytnou tyto odborníci nezávislé odborné posudky. Seznam odborníků na národní účty musí vycházet z návrhů zaslaných Komisi (Eurostatu) vnitrostátními orgány odpovědnými za oznamování nadměrného schodku.

1. Členské státy poskytnou na žádost Komise (Eurostatu) pomoc odborníků na národní účty, včetně pomoci při přípravě a konání metodických inspekcí, *kteří mohou proběhnout i bez ohlášení*. Při výkonu svých povinností poskytnou tyto odborníci nezávislé odborné posudky *a absolvují speciální školení, jehož cílem bude zajistit vysokou míru odbornosti a nestrannosti*. Seznam odborníků na národní účty musí vycházet z návrhů zaslaných Komisi (Eurostatu) vnitrostátními orgány odpovědnými za oznamování nadměrného schodku.

Úterý, 6. července 2010

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 19**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 5**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 12 – odst. 2 – pododstavec 1

2. V rámci metodických inspekcí má Komise (Eurostat) právo na přístup k účtům všech vládních institucí na centrální, národní a místní úrovni a úrovni fondů sociálního zabezpečení, včetně získání souvisejících podrobných účetních informací, jako jsou transakce a rozvahy, příslušná statistická šetření a dotazníky a další související informace, jako jsou analytické dokumenty a účetní údaje ostatních veřejných orgánů.

2. 2. V rámci metodických inspekcí, **kteří mohou proběhnout i bez ohlášení**, má Komise (Eurostat) právo na přístup k účtům všech vládních institucí na centrální, národní a místní úrovni a úrovni fondů sociálního zabezpečení (**včetně státních systémů důchodového pojištění**), včetně získání souvisejících podrobných účetních informací, jako jsou transakce a rozvahy, příslušná statistická šetření a dotazníky a další související informace, jako jsou analytické dokumenty a účetní údaje ostatních veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh 20**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 5**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 12 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Zástupci Evropské centrální banky se mohou účastnit metodických inspekcí a mohou v jejich rámci poskytovat pomoc úředníkům Komise (Eurostatu).

Pozměňovací návrh 21**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 5**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 12 – odst. 2 – pododstavec 1 b (nový)

Komise (Eurostat) může provádět inspekce na místě a kontaktovat všechny organizace, které uzná za důležité pro svou činnost.

Pozměňovací návrh 22**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 5**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 12 – odst. 2 – pododstavec 2

Členské státy učiní veškerá nezbytná opatření k usnadnění metodických inspekcí. Inspekce se mohou vykonávat ve vnitrostátních orgánech, které se podílejí na oznamování nadměrného schodku, a rovněž ve všech útvarech, které se přímo nebo nepřímo podílejí na předkládání veřejných účtů a dluhu. Členské státy zajistí, aby tyto vnitrostátní orgány a útvary, a v případě nutnosti jejich vnitrostátní orgány mající funkční odpovědnost za kontrolu veřejných účtů, poskytly úředníkům Komise nebo jiným odborníkům uvedeným v odstavci 1 pomoc nezbytnou ke splnění jejich povinností, včetně poskytnutí dostupných podkladů za účelem odůvodnění oznamovaných údajů o skutečném schodku a dluhu a souvisejících veřejných účtů. Důvěrné záznamy z národního statistického systému by měly být poskytovány pouze Komisi (Eurostatu).

Členské státy učiní veškerá nezbytná opatření k usnadnění metodických inspekcí, **kteří mohou proběhnout i bez ohlášení**. Inspekce se mohou vykonávat ve vnitrostátních orgánech, které se podílejí na oznamování nadměrného schodku, a rovněž ve všech útvarech, které se přímo nebo nepřímo podílejí na předkládání veřejných účtů a dluhu. Členské státy zajistí, aby tyto vnitrostátní orgány a útvary, a v případě nutnosti jejich vnitrostátní orgány mající funkční odpovědnost za kontrolu veřejných účtů, poskytly úředníkům Komise nebo jiným odborníkům uvedeným v odstavci 1 pomoc nezbytnou ke splnění jejich povinností, včetně poskytnutí dostupných podkladů za účelem odůvodnění oznamovaných údajů o skutečném schodku a dluhu a souvisejících veřejných účtů. Důvěrné záznamy z národního statistického systému by měly být poskytovány pouze Komisi (Eurostatu).

Úterý, 6. července 2010

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 23**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 5 a (nový)**

Nařízení (ES) č. 479/2009

Čl. 16 – odst. 1

(5a) V článku 16 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Členské státy zajistí, že skutečné údaje oznámené Komisi (Eurostatu) budou poskytovány v souladu se zásadami stanovenými v člancích 2 a 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice ⁽¹⁾. V tomto ohledu spočívá odpovědnost národních statistických úřadů v zabezpečení souladu oznamovaných údajů s článkem 1 tohoto nařízení a souvisejícími účetními pravidly ESA 95. Členské státy zajistí, aby měly národní statistické úřady přístup ke všem příslušným informacím nezbytným ke splnění tohoto úkolu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164.“

Práva cestujících v autobusové a autokarové dopravě *II**

P7_TA(2010)0256

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 6. července 2010 k postoji Rady v prvním čtení k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o právech cestujících v autobusové a autokarové dopravě a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 (05218/3/2010 – C7-0077/2010 – 2008/0237(COD))

(2011/C 351 E/28)

(Řádný legislativní postup: druhé čtení)

Evropský parlament,

— s ohledem na postoj Rady v prvním čtení (05218/3/2010 – C7-0077/2010),

— s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (KOM(2008)0817),

— s ohledem na čl. 251 odst. 2 a čl. 71 odst. 1 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0469/2008),

— s ohledem na svůj postoj v prvním čtení ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Přijaté texty ze dne 23. dubna 2009, P6_TA(2009)0281.